



UNIVERSITY OF  
CALGARY

**FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**HIGH INTERMEDIATE SPANISH, SPANISH 405 , LEC 01  
Fall 2010**

**Location : CHD 420 Days : MWF 12:00-12:50**

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** DR. EMILY GILLEN [eballou@ucalgary.ca](mailto:eballou@ucalgary.ca)  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** CRAIGIE HALL D317, Thursdays 11-12:00  
**TELEPHONE NUMBER :** 403-220-5296  
**COORDINATOR'S NAME and E-MAIL :** DR. EMILY GILLEN [eballou@ucalgary.ca](mailto:eballou@ucalgary.ca)

**DESCRIPTION**

**Objectives**

Los objetivos principales de este curso son la ampliación del vocabulario y el repaso de los puntos gramaticales que normalmente presentan mayor dificultad para los alumnos, de modo que éstos puedan comprender y producir mensajes más elaborados. Para alcanzar estas metas se fomentará el aprendizaje de técnicas y estrategias de autoaprendizaje y autocorrección.

El estudiante deberá practicar las cuatro destrezas tanto dentro como fuera de la clase.

Al llegar a esta clase los estudiantes ya deben contar con conocimientos sólidos de vocabulario y de gramática que les permitan desenvolverse en diferentes situaciones.

**Prerequisites**

SPAN 303 y 323 (se necesita haber sacado una nota de C- o más para poder matricularse en los cursos de español de nivel 400) o permiso del departamento.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

3 Exámenes (2x15%, 1:x10%)	40%
Actividades	30%
Trabajos escritos	25%
Asistencia y participación	5%
Total	100%

**No habrá examen final.**

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71

C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS**

*Repase y escriba: curso avanzado de gramática y composición, quinta edición*

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS**

Collis Spanish Dictionary u otro buen diccionario bilingüe.

**COURSE NOTES**

**ASISTENCIA:**

Las ausencias repetidas pueden afectar el rendimiento del estudiante y por lo tanto su nota final.

La asistencia a todos los exámenes es obligatoria.

**PARTICIPACIÓN:**

Para el porcentaje de participación del estudiante, se seguirá la siguiente escala:

- Siempre participa activamente y siempre llega a clase preparado: 5%

- Generalmente participa y generalmente llega a clase preparado: 4%

- A veces participa y a veces llega a clase preparado: 3%
- Casi nunca participa y casi nunca llega a clase preparado: 2%
- Nunca participa y nunca llega a clase preparado: 0%

**TRABAJOS:**

No se cubrirá todo el material del libro de texto.

Los trabajos entregados después de la fecha asignada serán corregidos, pero el estudiante perderá un 5% de la nota por cada día de retraso.

**EXÁMENES DE DELE:**

Este curso sirve de preparación para el examen intermedio de DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) que tiene lugar dos veces al año en la Universidad de Calgary. El DELE es un título oficial, acreditativo del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del gobierno español. Para más información veáse:

<http://www.diplomas.cervantes.es/index.jsp>

**Aula Virtual de Español (AVE)**

The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es> (User: spanuofc, Password: 772686).

- The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

**N.B.** *General Studies will **no longer** be checking the accuracy of students registrations. It is the responsibility of students to ensure that all courses in which they are registered satisfy university regulations and are appropriate to their degrees.*

*The Degree Navigator is available for the purpose of checking degree requirements. If in doubt contact Faculty.*

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
  - a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
  - b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
  - c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
  - d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

**DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who

may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

#### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

#### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

#### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office

(<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.